



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

14-е заседание

Вторник, 7 ноября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лувсангийн ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия)

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Пункты 57-81 повестки дня (продолжение)

Рассмотрение проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Мексики для представления проекта резолюции A/C.1/50/L.3.

Г-н де Икаса (Мексика) (говорит по-испански): Испытания ядерного оружия должны прекратиться и прекратиться незамедлительно. Таково требование международной общественности, которая мобилизовала в этом году свои усилия на беспрецедентном уровне для того, чтобы подвергнуть критике ряд проводимых испытаний. Международная общественность проявила свою волю не только в заявлениях государственных деятелей во всем мире и в региональных органах и в ходе заседаний, в том числе заседания на уровне глав государств и правительств, но также в действиях представителей гражданского общества на улицах и даже на море.

Международная общественность знает, что пришло время ослабить напряженность в международных отношениях, с тем чтобы раз и навсегда положить конец распространению ядерного оружия во всех его аспектах, обратить вспять гонку ядерных вооружений и положить конец угрозе, которую представляют ядерные взрывы, здоровью человечества и экологии планеты.

Подлинное нераспространение ядерного оружия не ограничивается горизонтальным распространением: скорее, оно затрагивает накопление и качественное улучшение и совершенствование этих видов оружия.

На Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению Договора обладающие ядерным оружием государства взяли на себя обязательство проявлять до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении испытаний исключительную сдержанность в проведении ядерных испытаний. Хотя самое широкое трактование значения слова "сдержанность" совершенно очевидно несовместимо с этим обязательством, проведение серии испытаний или испытаний, направленных на совершенствование ядерного оружия, противоречит самой цели нераспространения.

Хотя данное обязательство, в своем строгом юридическом смысле, не имеет обязательной силы, оно было одобрено наряду с решением о бессрочном продлении ДНЯО и является необратимым, равно как, в сущности, и все другие принятые по тому случаю решения. В число этих решений входит и утверждение механизма, укрепляемого периодическим рассмотрением действия Договора и проверками выполнения обязательств и обязанностей, взятых на себя всеми государствами - участниками Договора.

С точки зрения моей страны, существует очевидная связь между укреплением эффективного и подлинного режима нераспространения и прогрессом на пути к скорейшей, насколько это возможно, ликвидации оружия массового уничтожения. 5 сентября правительство Мексики заявило в связи с очередным ядерным испытанием, что совершенно очевидным является тот факт, что в случае, если во время одного из периодических рассмотрений действия Договора о нераспространении будет сделан вывод, что державы не выполняют своих обязательств, у нас всегда есть возможность принять крайние меры, включая пересмотр своей позиции в отношении Договора о нераспространении на основе статьи X этого международного документа.

Среди согласованных на Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО Принципов и целей выделяется по возможности скорейшее, не позднее 1996 года, завершение переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Как я уже имел возможность заявить в то время, когда я имел честь в нынешнем году председательствовать в Конференции по разоружению, вовсе нелегко - на самом деле, очень трудно - вести переговоры по каким бы то ни было вопросам разоружения, когда они проходят "под музыку" ядерных взрывов. Если испытания не прекратятся, исчезнет благоприятная атмосфера, которая необходима для завершения этих важных переговоров в предлагаемые сроки.

Нам говорят, будто ныне проводимые испытания безвредны и не представляют никакой угрозы здоровью людей и окружающей среде. В этой связи я бы осмелился процитировать свое собственное заявление в ходе общих прений в этом Комитете:

"... Не существует доказанных истин, но есть очевидные нелепости. Наша планета является ограниченным образованием, и за последние 50 лет было проведено 2044 ядерных испытания - в среднем по одному испытанию каждые девять дней. Совершенно нелепо заявлять о том, что эти непрекращающиеся взрывы, эти постоянные сотрясения внутренностей планеты не имели и не будут иметь воздействия на окружающую среду или на эту Землю, которая принадлежит всем нам и нашим потомкам". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Первый комитет, 33-е заседание, стр. 12)

Мы считаем, что глубокое беспокойство по поводу возможного отрицательного воздействия подземных ядерных испытаний полностью оправдано. Организация американских государств, например, 13 сентября заявила, что проводимые в южной части Тихого океана ядерные испытания создают потенциальную угрозу здоровью и безопасности близлежащих государств и их живым ресурсам и окружающей среде и что при их проведении не учитывается принцип предосторожности, содержащийся в Декларации Рио по окружающей среде и развитию и других региональных соглашениях.

Таковы некоторые причины, которые побудили мою делегацию поддержать проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.3, в котором Генеральная Ассамблея еще раз заявила бы о том, что прекращение всех ядерных испытаний будет способствовать нераспространению ядерного оружия и обеспечит климат, благоприятный для завершения переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Ассамблея считает, что ядерные испытания не соответствуют обязательствам, взятым обладающими ядерным оружием государствами на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, глубоко обеспокоена потенциальными отрицательными последствиями подземных ядерных испытаний и разделяет тревогу, которую выражали на международном, региональном и национальном уровнях; в этой связи она осуждает все ныне проводимые ядерные испытания и настоятельно призывает немедленно прекратить все ядерные испытания.

Моя делегация надеется, что данный проект резолюции будет одобрен значительным большинством, представляющим международное сообщество в целом, ибо ядерным испытаниям должен быть положен конец, и причем немедленно.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Секретарю Комитета, который представит нам некоторую информацию по поводу нашей работы.

Г-н Керади (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы представить некоторую свежую информацию, касающуюся нынешнего состояния проектов резолюций.

До 18 ч. 00 м. вчерашнего дня было получено в общей сложности 50 проектов, два из которых являются проектами решений, а остальные - проектами резолюций. Я хотел бы указать на тот факт, что все проекты решений и резолюций вплоть до проекта, содержащегося в документе A/C.1/50/L.33, уже опубликованы, и их можно получить сегодня утром. Я надеюсь, что все остальные поступят в наше распоряжение завтра.

Я хотел бы также коснуться еще одного вопроса. В письме, которое я получил от Вас, сэр, в Вашем качестве Председателя Первого комитета на мое имя в моем качестве Секретаря Первого комитета, говорится следующее, хотя я должен подчеркнуть, что это письмо было получено, конечно же, так сказать, до установленного на 18 ч. 00 м. окончательного срока.

"Уважаемый г-н Керади,

Как Вы, вероятно, помните, пункт 79 повестки дня, озаглавленный "Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета", был обсужден Президиумом. Впоследствии я устно доложил об этом Первому комитету, члены которого согласились с предложением Президиума отложить обсуждение этого пункта до одной из последующих сессий. Было также согласовано, что Президиум, при помощи Секретариата, в соответствующее время представит Первому комитету проект решения по этому поводу. Поэтому я любезно прошу Вас, г-н Секретарь, помочь мне в организации заседания

Президиума с целью обсудить проект решения, который должен быть представлен Комитету".

В этой связи я хотел бы указать на то, что мы, в Секретариате, фактически уже имеем краткий проект решения и мы представим его вниманию Председателя и Президиума для его одобрения и последующей рекомендации Первому комитету.

Я хотел бы также уведомить Комитет о том, что следующие страны присоединились к числу авторов перечисленных ниже проектов резолюций:

A/C.1/50/L.1/Rev.1: Чили, Монголия, Нигерия, Португалия и Словакия;

A/C.1/50/L.3: Ботсвана, Мальдивские Острова, Панама, Парагвай, Таиланд и Украина;

A/C.1/50/L.5: Куба;

A/C.1/50/L.7: Австралия, Беларусь, Канада, Кот-д'Ивуар, Германия, Исландия, Мали, Норвегия, Перу, Швеция и Румыния;

A/C.1/50/L.8: Бельгия, Болгария, Дания, Эстония, Эфиопия, Франция, Греция, Люксембург, Мадагаскар, Мьянма, Нигерия, Филиппины, Республика Корея, Украина, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты;

A/C.1/50/L.9: Бангладеш, Индонезия, Республика Молдова, Пакистан и Российская Федерация;

A/C.1/50/L.11: Аргентина и Монголия;

A/C.1/50/L.14: Чили и Перу;

A/C.1/50/L.24: Япония; и

A/C.1/50/L.15: Аргентина.

Г-н Самана (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Я хотел бы выступить от имени моей страны, Папуа-Новой Гвинеи, которая в настоящее время является председателем Южнотихоокеанского форума, и от имени стран - членов Южнотихоокеанского форума в поддержку проекта резолюции, касающегося ядерных испытаний и содержащегося в документе A/C.1/50/L.3.

Но прежде, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас и других членов Бюро с избранием на соответствующие посты в этом важном Комитете. Папуа-Новая Гвинея заверяет Вас в своей готовности оказывать Вам всестороннюю поддержку и сотрудничать в выполнении возложенных на Вас важных обязанностей.

Я хотел бы также воспользоваться случаем и от имени стран - членов Южнотихоокеанского форума выразить наше глубочайшее сочувствие семье покойного премьер-министра Рабина и народу Израиля в связи с чудовищным актом терроризма, унесшим жизнь лидера, который боролся за мир для своего народа, для палестинцев и всего человечества. Мы выражаем надежду на то, что народ Израиля проявит стойкость и будет и в дальнейшем поддерживать великое дело мира, сторонником которого был покойный премьер-министр, за которое он боролся и которое, к сожалению, стало причиной его смерти.

Страны - члены Южнотихоокеанского форума неизменно заявляли о том, что проведение ядерных испытаний в любом районе мира является шагом назад. Такие действия противоречат целям и духу Договора о нераспространении ядерного оружия и полностью разрушают доверие в отношениях между государствами - участниками Договора, обладающими ядерным оружием, и государствами-участниками, не обладающими таким оружием. Продолжение испытаний ядерного оружия подрывает хрупкий баланс и доверие, установившиеся в отношениях между государствами - участниками Договора о нераспространении, и представляет угрозу для международного мира и безопасности.

На своем опыте мы вполне убедились в том, что ядерные испытания представляют непосредственную угрозу для окружающей среды и для жизни населения нашей страны. Мы не согласны с заявлениями о безопасном, с научной точки зрения, характере ядерных испытаний. Ядерные испытания не могут быть безопасными. Любые операции с оружием массового уничтожения представляют собой весьма опасное и исключительно рискованное мероприятие, при котором даже малозначительный инцидент способен и может оказаться губительным для человека и чреват опасностями для окружающей среды и здоровья человека не только сейчас, но и в будущем.

Нет абсолютно никакого оправдания подобной постыдной и прискорбной деятельности. Она лишь порождает тревогу и портит добрососедские отношения между странами. Сторонники отживших свой век принципов ядерного сдерживания живут в прошлом и подрывают дух международного сотрудничества.

Мы признательны спонсорам представленного нашему вниманию проекта резолюции и обращаемся к братским государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, являющимся участниками Договора Тлателолко, к братским государствам Африканского континента, также прилагающим усилия в целях создания в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, к братским государствам Ближнего Востока и Азии и нашим единомышленникам среди стран - членов Европейского союза, в том числе стран Восточной Европы, с призывом проявить солидарность и проголосовать за проект резолюции, в котором выражается несогласие с проведением ядерных испытаний.

Как и многие другие страны - члены Форума, мы предпочли бы текст, составленный в значительно более твердых выражениях, более решительно выражающий осуждение. Однако, во имя сохранения консенсуса, мы готовы смириться с проектом резолюции, представленным нашему вниманию.

С нашей точки зрения, голосовать за принятие этого проекта резолюции, означает голосовать против нетерпимости. Это значит голосовать против высокомерия и черствости; против близорукой ограниченности; против тех, кто осмеливается угрожать международному миру и безопасности; против тех, кто своими действиями создает угрозу нашей окружающей среде и экологической системе; и против злоупотребления политической властью во вред человечеству. В общем, голосовать за принятие данного проекта резолюции, означает голосовать против безрассудства.

Голос, поданный за данный проект резолюции, - это голос в пользу мира и в пользу будущего, основанного на доверии. Голос, поданный за данный проект резолюции, - это голос в пользу терпимости, в пользу защиты окружающей среды и в пользу человечества.

Мы обращаемся к людям, сильным духом и с чистой совестью, с призывом отдать свой голос за данный проект резолюции во имя международной солидарности и всеобщего спасения и заложить тем самым основы для установления нового морального порядка; с призывом содействовать миру, а не хаосу, добру, а не злу. В этом контексте мы считаем, что принятие данного проекта резолюции станет залогом продвижения вперед, в направлении создания региональных зон, свободных от ядерного оружия, и будет, таким образом, способствовать укреплению международного доверия, что послужит хорошей основой для достижения мира и развития.

Выражая мнение стран - членов Форума, мы решительно выступаем в поддержку данного проекта резолюции и призываем представителей государств - членов Организации Объединенных Наций также заявить о своей поддержке, которая имела бы большое значение и послужила бы для международного сообщества четким сигналом о том, что мы не можем мириться с действиями тех, кто осмеливается угрожать международному миру и самим основам существования человека.

Г-жа Курокоти (Япония) (говорит по-английски): Я хотела бы высказать несколько замечаний по поводу проекта резолюции A/C.1/50/L.3, который только что был внесен представителем Мексики и одним из коспонсоров которого является и Япония.

Ядерные испытания, проводимые в настоящее время двумя государствами, обладающими ядерным оружием, чрезвычайно вредны для международных усилий, направленных на обеспечение разоружения в ядерной области и нераспространения ядерного оружия. Поэтому исключительно важно, чтобы международное сообщество продемонстрировало твердую решимость добиваться незамедлительного прекращения всех ядерных испытаний. В свете этого факта принятие Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции при максимально широкой поддержке со стороны государств-членов обретает решающее значение.

Я хотела бы кратко изложить наши соображения в отношении некоторых элементов данного проекта резолюции. Во-первых, цель данного проекта резолюции состоит не в том, чтобы подвергнуть осуждению ту или иную конкретную страну. Его цель - выразить наше несогласие с

проведением ядерных испытаний. Соответственно, проект резолюции не содержит названия той или иной страны. В центре его внимания - проводимые в настоящее время ядерные испытания.

Во-вторых, некоторые страны выражали обеспокоенность тем, что принятие данного проекта резолюции может отрицательно сказаться на ходе переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Напротив, мы считаем, что, продемонстрировав решительное несогласие с проведением ядерных испытаний, мы сможем продвинуться вперед в направлении скорейшего завершения этих переговоров и достижения позитивных результатов. В данном проекте резолюции ясно изложена позиция международного сообщества, выступающего против проведения ядерных испытаний. Мы надеемся, что с принятием данного проекта резолюции как ядерные, так и неядерные государства продолжат свои усилия, направленные на успешное завершение переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В-третьих, некоторые страны настаивают на том, что проводимые в настоящее время ядерные испытания не противоречат необходимости проявления "исключительной сдержанности", о которой говорится в "Принципах и целях", принятых в ходе Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора. Однако, согласно "Принципам и целям", государства, обладающие ядерным оружием, действительно должны проявлять исключительную сдержанность. Мы рассматриваем это как обязательство со стороны государств, обладающих ядерным оружием. Мы считаем также, что нынешние ядерные испытания не являются проявлением "исключительной сдержанности", наоборот, они фактически свидетельствуют о проявлении меньшей сдержанности после Конференции по обзору и продлению ДНЯО.

В этой связи мне хотелось бы четко заявить, что фраза "не совместимо с" в данном проекте резолюции не означает, что страны, о которых идет речь, нарушают международное право. Кроме того, слова "ядерные испытания", конечно, относятся не к чему иному, как к нынешним подземным ядерным испытаниям, начатым после Конференции по обзору ДНЯО.

Ядерные испытания - это вопрос, вызывающий глобальную озабоченность. Мы должны продемонстрировать нашу международную солидарность перед лицом ядерных испытаний. Принятие данного проекта резолюции при максимально широкой поддержке государств подчеркнет нашу решимость положить конец ядерным испытаниям, дав тем самым положительный импульс переговорам по вопросу о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний. Япония решительно призывает все государства-члены поддержать данный проект резолюции.

Г-н Старр (Австралия) (говорит по-английски): Австралия, безусловно, предпочла бы высказаться сегодня в поддержку положительных тенденций, наблюдающихся в современном мире, таких, как беспрецедентное стремление международного сообщества к созданию мира, свободного от ядерного оружия. Вместо этого нам приходится выступать по вопросу, который всецело принадлежит прошлой эпохе - эпохе "холодной войны" и гонки ядерных вооружений. Этим вопросом является вопрос о ядерных испытаниях.

Позиция правительства Австралии по вопросу о ядерных испытаниях недвусмысленна: мы решительно осуждаем и порицаем их. Ядерным испытаниям нет места в нашу эпоху. Им необходимо положить конец, и сделать это надо сейчас.

Таковы основные положения проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/50/L.3, который был представлен сегодня утром и авторами которого являются многие страны, включая Австралию. Можно много говорить о ядерных испытаниях, но мы, как и другие соавторы этого проекта резолюции, предпочли сделать его содержание простым и недвусмысленным. Как говорится в тексте, мы выражаем "глубокое сожаление" по поводу ядерных испытаний и настоятельно призываем "немедленно прекратить" их.

Решительный и четкий призыв к немедленному прекращению ядерных испытаний является критически важным, и мы надеемся, что этот призыв получит широкую поддержку среди государств - членов Организации Объединенных Наций. Ядерные испытания - это вызов международному общественному мнению, и свидетельством тому возмущение, которое вызвало

во всем мире, включая Францию, решение французского правительства возобновить испытания в южной части Тихого океана.

Ядерные испытания идут вразрез с программой разоружения по окончании "холодной войны". Эта программа включает в себя исторические двусторонние договоры о сокращении вооружений между основными ядерными государствами, многосторонний договор о запрещении всех ядерных испытаний, договор о всеобъемлющем запрещении испытаний, который в скором времени должен быть заключен в Женеве. Ядерные испытания также вызывают слишком большую обеспокоенность по поводу их потенциального воздействия на окружающую среду, особенно в том, что касается уязвимой морской среды коралловых атоллов южной части Тихого океана, где Франция проводит свои испытания. Мы не располагаем никакой информацией, которая развеяла бы наши опасения.

Ядерные испытания идут вразрез с политическими обязательствами, принятыми шесть месяцев тому назад участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора. Эти обязательства, содержащиеся в "Принципах и целях" ядерного нераспространения и разоружения, сопровождающих решение бессрочно продлить ДНЯО, включая и политическое обязательство ядерных государств проявлять максимальную сдержанность до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Слова "исключительная сдержанность" активно обсуждались, но давайте будем четкими. Правительство Китая произвело испытания сразу же после подписания решения о продлении ДНЯО. И вскоре Франция объявила об осуществлении интенсивной программы из восьми взрывов с частотой одного взрыва в месяц. Такие действия никак нельзя назвать сдержанными.

Австралия приветствует сохраняющуюся приверженность Соединенных Штатов, России и Соединенного Королевства их односторонним мораториям на ядерные испытания. Мы полностью отвергаем решения Франции и Китая возобновить или продолжить испытания.

Конференция по ДНЯО подтвердила цель, к которой все мы стремимся, - создать мир, свободный

от ядерного оружия. Прекращение ядерных испытаний может лишь помочь нашим усилиям по достижению этой цели; продолжение же испытаний может лишь воспрепятствовать ее достижению. Таковы причины, по которым мы вместе с другими призываем немедленно прекратить испытания. Слово "немедленно" обозначает совершенно определенный момент времени. Мы считаем, что этот момент настал.

Г-н Абдул Момин (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Г-н Председатель, наша делегация и я лично хотели бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя этого Комитета.

Когда шесть месяцев назад в Нью-Йорке завершила свою работу Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, мы возлагали большие надежды на скорейшее заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, на котором я хотел бы кратко остановиться.

Для Бруней-Даруссалама договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является приоритетной задачей в плане сдерживания гонки ядерных вооружений и обеспечения ядерного разоружения. Бруней-Даруссалам также считает, что этот договор был бы самым эффективным способом уничтожить существующее ядерное оружие и предотвратить его приобретение кем бы то ни было. Мы не видим также необходимости в проведении испытаний под предлогом безопасности и проверки надежности ядерного оружия. Поэтому нас глубоко беспокоят недавние ядерные испытания. Их проведение не соответствует тем шагам, которые были предприняты ядерными государствами на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора (ДНЯО).

Поэтому мы призываем к немедленному прекращению всех ядерных испытаний и считаем, что это внесло бы весомый вклад в достижение наших конечных целей нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения, а также обеспечило бы создание благоприятного климата для завершения переговоров о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний. Этот договор должен быть бессрчным и без каких-либо

исключений, и предусмотренный в нем нулевой показатель, который был безоговорочно поддержан тремя ядерными державами и многими другими государствами, по сути дела, равнозначен действительно всеобъемлющему запрещению ядерных испытаний.

В этой связи Бруней-Даруссалам приветствует заявление ядерных государств и их обязательство подписать договор до сентября 1996 года, вслед за чем последует его скорейшее вступление в силу. Наша делегация убеждена в том, что договор будет принят в согласованные сроки в том же духе, который сделал возможным подписание других договоров того же рода, в частности договоров между Соединенными Штатами и бывшим Советским Союзом.

Бессрчное продление ДНЯО является четким сигналом. Помимо того, что этот договор представляет собой наиболее универсальный и основополагающий инструмент предотвращения распространения ядерного оружия, его продление продемонстрировало общее стремление международного сообщества запретить все виды оружия массового уничтожения. Несмотря на некоторые позитивные события в области ядерного разоружения, наша делегация хотела бы еще раз подтвердить свою убежденность в том, что за последний год мы могли бы сделать больше.

Мы разделяем обеспокоенность многих других государств относительно возможности приобретения этих видов оружия массового уничтожения большим числом стран. Пока не произошло резкого снижения качества вооружений в плане их разрушительной силы. Это означает, что, учитывая современный уровень разработки оружия, а также его поражающую способность и точность наведения, угроза оружия массового уничтожения уменьшена недостаточно.

Продление Договора о нераспространении ядерного оружия не является самоцелью: за ним должны последовать новые шаги в направлении полного разоружения, адекватных гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и учреждения международно признанных зон, свободных от ядерного оружия. В региональном плане Бруней-Даруссалам остается полностью приверженным своим усилиям по обеспечению мирной и безопасной окружающей

среды. Мы с нетерпением ожидаем завершения переговоров по договору о создании в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия.

Крупные государства должны играть ведущую роль в создании мирной и безопасной окружающей среды. В этой связи Бруней-Даруссалам приветствует заявление Соединенных Штатов от 11 августа, в особенности часть, касающуюся договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Бруней-Даруссалам считает это проявлением коллективной позиции, в соответствии с которой следует незамедлительно и полностью покончить с распространением ядерного оружия.

В соответствии с нашей приверженностью этому высокому идеалу Бруней-Даруссалам последовательно поддерживает усилия по скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Я хотел бы заверить Комитет в том, что Бруней-Даруссалам окажет полное содействие усилиям по осуществлению целей Комитета. В этой связи моя делегация испытывает удовлетворение от того факта, что она является одним из соавторов проекта резолюции по данному вопросу, который находится сейчас на нашем рассмотрении.

Г-н Китинг (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам, поддерживая проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.3, соавтором которого также является Новая Зеландия.

Эта сессия Первого комитета проходит на фоне Конференции государств, являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, - конференции, на которой были подтверждены и закреплены нормы ядерного нераспространения на основе решения о бессрочном продлении Договора. Новая Зеландия считает, что это был правильный шаг. Решения, принятые на этой Конференции, заложили основу для структуры нового международного режима безопасности, который введет нас в XXI век.

Все государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), ядерные и неядерные, подтвердили, что конечной их целью является окончательная ликвидация ядерного оружия. Все выразили приверженность первому

практическому шагу в этом направлении: завершению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не позднее следующего года.

Однако всего через два дня после завершения Конференции Китай произвел взрыв ядерного устройства, а позднее Франция возобновила испытания в южной части Тихого океана. На сегодня проведены три испытания; запланированы новые испытания. Как четко следует из представленного нам проекта резолюции, отдельные лица, страны и целые регионы выразили неподдельную тревогу в связи с этой новой серией ядерных испытаний.

В нашем регионе - именно там фактически проводятся испытания - лидеры выражают больше чем тревогу: лидеры южноафриканских государств выразили крайнее возмущение. Мы осудили ядерные испытания и призвали немедленно их прекратить.

Основания для этой тревоги, этого возмущения во всем мире понятны, учитывая, что страны, которые продолжают ядерные испытания, возобновили свои программы испытаний вопреки обязательствам, взятым на Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Давайте вспомним, что на Конференции они согласились проявлять "предельную сдержанность". Мы слышим аргументы против проекта резолюции A/C.1/50/L.3, заключающиеся в том, что на Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО никогда не принимались какие-либо юридические обязательства в отношении ядерных испытаний. Мы считаем этот аргумент лицемерным и злонамеренным, поскольку надо уяснить, что этот проект резолюции не разрабатывался на основе аргумента, что на Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО принимались правовые обязательства. Они не принимались. На Конференции были согласованы официальные политические обязательства, и именно эти политические обязательства вопиющим образом нарушаются и вызывают сейчас эту штормовую политическую реакцию.

Просто неразумно утверждать, что обязательство проявлять предельную сдержанность можно было бы сопоставить с тем, что делают Китай и Франция. Само по себе слово

"сдержанность" означает воздерживаться от того, что в противном случае может сделать другой, но когда это слово определяется дополнительным словом "предельная", его можно добросовестно использовать только как обязательство не проводить никаких новых ядерных испытаний до заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

В этих условиях данный проект резолюции демонстрирует, что не только неправительственные организации, не только мировая общественность в целом возмущены; это поведение также осуждается самым энергичным образом правительствами.

Следует довести до сведения следующее: ядерные испытания заслуживают осуждения и должны быть немедленно прекращены. Новая Зеландия призывает всех других членов этого Комитета присоединиться к нашим усилиям по обеспечению того, чтобы это послание довели до сведения путем голосования за данный проект резолюции, когда он будет вынесен на голосование.

Г-н Искьердо (Эквадор) (говорит по-испански): Делегация Эквадора хотела бы сделать краткое заявление в поддержку проекта резолюции A/C.1/50/L.3, который был представлен сегодня утром представителем Мексики.

С учетом этого делегация Эквадора хотела бы вновь повторить свою позицию: она отвергает ядерные испытания, поскольку они являются шагами в направлении вертикального распространения ядерного оружия, дестабилизации международной безопасности и необратимого уничтожения окружающей среды.

В то же время мы хотели бы напомнить членам, что в Декларации Кито от 5 сентября 1995 года главы государств и правительств Группы Рио четко высказались по вопросу ядерных испытаний следующим образом:

"От имени стран Латинской Америки и Карибского бассейна - первой зоны, свободной от ядерного оружия, - мы заявляем о нашей серьезной обеспокоенности и неприятии в связи с возобновлением ядерных испытаний Китайской Народной Республикой и решением французского правительства возобновить такие испытания в Тихом океане - географической области, к которой относится большинство стран -

членов Группы Рио. Считая, что эти действия наносят ущерб атмосфере, благоприятствующей развитию переговоров по Договору о полном запрещении ядерных испытаний, мы решительно призываем правительства всех государств, обладающих этим типом оружия, прекратить все ядерные испытания путем введения односторонних или согласованных мораториев с целью ускорить заключение многостороннего и поддающегося эффективной проверке договора о полном запрещении ядерных испытаний". (A/50/425, приложение, пункт 20)

В свете этой Декларации моя делегация призывает оказать самую широкую поддержку этому проекту резолюции.

Г-н Фелисиу (Бразилия) (говорит по-английски): Правительство Бразилии уже выразило сожаление по поводу возобновления некоторыми обладающими ядерным оружием государствами ядерных испытаний и осудило их. Бразилия присоединилась к аналогичным заявлениям, сделанным в других форумах, таких, как Группа Рио и Организация американских государств. Вместе с государствами - участниками Договора Тлателолко мы поддержали государства - стороны Договора Раротонга и осудили ядерные испытания. С другой стороны, мое правительство выражает признательность тем странам, которые по-прежнему соблюдают объявленные ими моратории на ядерные испытания. Мы с надеждой ожидаем, что страны, поддерживающие разоружение и нераспространение ядерного оружия, проведут кампанию за немедленное прекращение ядерных испытаний. Испытательные ядерные взрывы должны быть прекращены немедленно. Именно по этой причине Бразилия присоединяется к авторам проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/50/L.3.

Упорное продолжение проведения ядерных испытаний противоречит общей тенденции в направлении ядерного разоружения, являющегося нашим законным чаянием. Испытания также способны повредить проводимым в Женеве Конференцией по разоружению переговорам по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который международное сообщество обязалось заключить в будущем году. Поэтому вполне уместным является принятие Генеральной Ассамблеей предлагаемого в рассматриваемом нами

проекте резолюции решения. Мы уверены, что этот проект резолюции отражает волю международного сообщества. Мы с надеждой ожидаем, что в поддержку этого проекта резолюции проголосует весьма большое число делегаций.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Монголии, который представит проекты резолюций, содержащиеся в документах A/C.1/50/L.16 и A/C.1/50/L.31.

Г-н Юмджар (Монголия) (говорит по-английски): Монголия присоединилась к авторам проекта резолюции, касающегося ядерных испытаний и содержащегося в документе A/C.1/50/L.3, который был представлен сегодня утром от имени его авторов представителем Мексики. Монголия сделала это в силу своей твердой убежденности в настоятельной необходимости полного прекращения ядерных испытаний и скорейшего заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время проявлена политическая воля к заключению такого договора не позднее 1996 года. Однако глубокое сожаление вызывает тот факт, что две обладающие ядерным оружием державы предпочли пренебречь волей международного сообщества и своими собственными обязательствами "проявлять максимальную сдержанность", взятыми ими на себя во время Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Главы государств и правительств государств - членов Движения неприсоединения на своей последней конференции в Колумбии решительно отвергли ядерные испытания любого рода и строго осудили возобновление и продолжение ядерных испытаний. Они призвали все обладающие ядерным оружием государства действовать таким образом, чтобы их поступки отвечали интересам переговоров и целям договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Монголия полностью присоединяется к содержащемуся в проекте резолюции настоятельному призыву немедленно прекратить все ядерные испытания. Наша решимость немедленно запретить все ядерные испытания еще более укрепляется тем фактом, что эти испытания

проводятся вблизи монгольских границ. Мое правительство выражает искреннюю надежду, что два обладающих ядерным оружием государства прислушаются к требованию международного сообщества и немедленно прекратят испытания ядерного оружия. Мы призываем все государства активно поддержать данный проект резолюции.

Теперь я имею удовольствие представить, от имени его авторов, проект резолюции A/C.1/50/L.16, озаглавленный "Неделя разоружения". Авторами этого проекта резолюции являются Афганистан, Китай, Коста-Рика, Фиджи, Индонезия, Япония, Кыргызстан, Малайзия, Маршалловы Острова, Федеративные Штаты Микронезии, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Пакистан, Филиппины, Самоа, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Вьетнам и Монголия.

Неделя разоружения, ежегодно отмечаемая с 1978 года, существенно углубила понимание общественностью процесса разоружения и роли Организации Объединенных Наций в этой области, а также укрепило поддержку со стороны общественности. Содержащийся в документе A/50/291 доклад Генерального секретаря, а также специальное заседание Первого комитета, равно как и другие традиционно проводимые в связи с Неделями разоружения мероприятия, вновь являются доказательством того факта, что международное сообщество по-прежнему рассчитывает на Неделю разоружения как на возможность способствовать развитию национальной и международной просветительской и информационной деятельности применительно к основным проблемам и событиям в области разоружения.

Представляемый нам текст данного проекта резолюции воспроизводит, с некоторыми незначительными изменениями, текст резолюции 47/54 С Генеральной Ассамблеи, принятой без голосования на ее сорок седьмой сессии.

В преамбуле проекта резолюции A/C.1/50/L.16 Генеральная Ассамблея отмечает основополагающие перемены, привнесенные в международную обстановку окончанием "холодной войны" и двуполярной конфронтации, приветствует последние достижения в области разоружения, подчеркивает возрастающую роль в этой сфере и престиж

Организации Объединенных Наций и вновь привлекает внимание к необходимости и важному значению мирового общественного мнения в поддержку усилий по разоружению. Она напоминает о рекомендациях в отношении Недели разоружения, принятых Генеральной Ассамблеей на ее первой, второй и третьей посвященных разоружению специальных сессиях; а также признает важное значение ежегодного соблюдения Недели разоружения.

В постановляющей части данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/50/291); воздает должное всем государствам и организациям за их поддержку Недели разоружения и участие в ней; предлагает государствам принять к сведению элементы примерной программы Недели разоружения при одновременном осуществлении мер на местном уровне. Правительствам и национальным неправительственным организациям предлагается продолжать принимать активное участие в Неделе разоружения, а Генеральному секретарю - продолжать использовать информационные органы Организации Объединенных Наций для улучшения понимания мировой общественностью проблем разоружения и целей Недели разоружения. Она постановляет включить в предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Неделя разоружения".

Я выражаю надежду авторов на то, что проект резолюции A/C.1/50/L.16 будет принят Первым комитетом без голосования.

Сейчас я хотел бы представить проект резолюции, касающийся Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе (A/C.1/50/L.31). Я делаю это от имени следующих стран: Бангладеш, Камбоджи, Индонезии, Японии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Маршалловых Островов, Мьянмы, Непала, Новой Зеландии, Перу, Филиппин, Республики Корея, Шри-Ланки, Таиланда, Вьетнама и Монголии.

Авторы проекта резолюции считают, что расположенный в Катманду Региональный центр по вопросам мира и разоружения проводит важную работу по развитию навыка диалога в этом исключительно разнообразном и сложном регионе

мира. Поэтому авторы вновь заявляют о своей решительной поддержке дальнейшей деятельности и дополнительного укрепления Регионального центра как важнейшей движущей силы "катмандуского процесса" - в особенности в связи с отмечаемым в настоящее время растущим признанием необходимости использования региональных подходов к решению вопросов, связанных с укреплением доверия, обеспечением разоружения и безопасности в этой части мира.

В этой связи авторы проекта резолюции обращаются к государствам-членам, в особенности к тем из них, которые расположены в азиатско-тихоокеанском регионе, а также международным правительственным и неправительственным организациям и учреждениям с призывом вносить добровольные взносы на цели укрепления программы работы Регионального центра. Поддержка деятельности региональных центров в Азии и тихоокеанском регионе, в Африке и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна имеет исключительно важное значение для продолжения и активизации этой заслуживающей одобрения деятельности.

Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет поддержан всеми государствами-членами. Исходя из этого моя делегация приняла решение выступить в роли соавтора проекта резолюции A/C.1/50/L.24, касающейся Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Г-н Буне (Фиджи) (говорит по-английски): Фиджи является одним из авторов проекта резолюции A/C.1/50/L.3, поскольку мы выступаем за полную ликвидацию всех видов ядерных испытаний во всех сферах. Мы осуждаем недавние ядерные испытания, проведенные Францией в южной части тихоокеанского региона, а также ядерные испытания, проводимые Китаем.

Однако в первую очередь мы выступаем против испытаний, проводимых Францией в нашем регионе, в нашем доме. Проведением третьего и последнего испытания Франция продемонстрировала, что ей глубоко и полностью безразличны тревоги и

возражения широких кругов международного сообщества и негодование населения региона.

Фиджи выступает против проведения таких испытаний. Нас глубоко беспокоят их последствия для здоровья людей и состояния окружающей среды региона. Нынешние испытания отравляют атмосферу на проходящей сессии Конференции по разоружению, делая ее невыносимой. Кроме того, они противоречат всем предпринимаемым нами усилиям по обеспечению всеобщего нераспространения. Они также портят отношения стран региона с Францией. Возобновление ядерных испытаний в тихоокеанском регионе привело к подрыву той позитивной роли, которую эта страна играла ранее.

Продолжив проведение ядерных испытаний, Франция проигнорировала волю населения южной части Тихого океана - более того, волю всего человечества. Правительство Франции вновь продемонстрировало бессердечное равнодушие к тревогам своих соседей и откровенно пренебрежительное отношение даже к мнению собственного народа. Франция проигнорировала разумные и настоятельные призывы тех, кто больше всего страдает от ее ужасного решения продолжить проведение ядерных испытаний в южной части Тихого океана.

Фиджи привержена достижению ядерного разоружения и ликвидации ядерного оружия во всем мире и в силу этого поддержала решение о продлении действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Фиджи по-прежнему обеспокоена тем, что Франция, похоже, не желает обращать внимание на опасности, которые продолжение испытаний создает для окружающей среды и здоровья людей. Мы обращаемся к Франции с настоятельным призывом незамедлительно решить эти проблемы и предоставить международному сообществу доступ ко всей научной информации, относящейся к этой области, и непосредственно на испытательные полигоны, с тем чтобы можно было провести независимую и всеобъемлющую оценку последствий этих испытаний. Если, как заявляет французская сторона, эти испытания безопасны, то зачем нужна эта завеса секретности, лишаящая научное сообщество доступа к объективной информации, которая позволила бы ему оценить их последствия.

Мы с интересом приняли к сведению недавние заявления, сделанные Францией, Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в отношении их намерений подписать Протоколы к Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана. Если у Франции имеются определенные намерения, мы призываем ее незамедлительно прекратить проводимые ею ядерные испытания в южной части Тихого океана. Мы также настоятельно призываем немедленно закрыть используемые для этих испытаний сооружения, за исключением тех из них, которые потребуются в будущем для осуществления контроля за состоянием окружающей среды.

В 80-е годы Муруроа посетили три независимых научных экспедиции. Участникам проводившихся исследований не была предоставлена полная свобода в отношении сбора образцов, а предоставленная в их распоряжение информация носила ограниченный характер. Тем не менее в результате этих экспедиций было выявлено, что к середине 80-х годов Муруроа был причинен некоторый видимый ущерб. Уже в силу самой своей природы проводившиеся испытания вызвали локализованные разломы породы вокруг мест их проведения.

Фиджи и страны южнотихоокеанского региона считают, что ответственность за любые негативные последствия, которые проводимые Францией ядерные испытания могут иметь для окружающей среды и населения южной части Тихого океана, будет лежать на Франции. Мы будем и впредь поддерживать народы всех южнотихоокеанских стран, выступающие с осуждением проведения ядерных испытаний в нашем регионе. Мы будем и впредь требовать, чтобы наш океан не использовался, как это происходит в настоящее время, другими странами в качестве засоряющей его среду свалки.

Наше решение выступить в роли одного из авторов представленного на рассмотрение Комитета проекта резолюции обусловлено нашей убежденностью в том, что до тех пор, пока будет сохраняться ядерное оружие и будут проводиться ядерные испытания, будет сохраняться и ужасающая перспектива ядерного уничтожения, в течение столь длительного времени мрачно маячащая перед человечеством. Текст проекта резолюции отличаются умеренность и продуманность. В нем нашла отражение испытываемая на национальном,

региональном и международном уровнях тревога в связи с последними ядерными испытаниями.

Представители других делегаций более подробно обосновали важность этого проекта резолюции. На данном этапе достаточно упомянуть о том, что в проекте резолюции выражается глубокое сожаление по поводу всех проводимых в настоящее время ядерных испытаний. Его авторы хотели бы добиться прекращения таких испытаний навсегда. В пунктах преамбулы разъясняются причины испытываемой нами глубокой озабоченности в связи с проводимыми с настоящее время испытаниями. Текст проекта сбалансирован и объективен. В нем не навешиваются ярлыки, и в то же время он является недвусмысленным политическим заявлением в адрес Франции, а также Китая и других стран, которые, возможно, вынашивают идею испытания какого-либо ядерного устройства, - заявлением о том, что международное сообщество, частью которого мы являемся, осуждает и отвергает такие действия и не боится делать это и в дальнейшем.

Франция была и является добрым другом Фиджи, но страны южной части Тихого океана глубоко обеспокоены будущим южнотихоокеанского региона и самой Фиджи. Мы считаем, что возобновление и продолжение ядерных испытаний в регионе представляет серьезную угрозу для нашего будущего - для будущего нашего населения и его экономической деятельности.

От имени правительства и народа Фиджи - более того, от имени южнотихоокеанского региона - я обращаюсь с особым призывом ко всем странам, стремящимся к миру на планете, ко всем странам, в результате своего участия в соответствующих договорах или каким-либо иным образом выступающим против проведения ядерных испытаний. Я хотел бы, в частности, вспомнить о поддержке странами Латинской Америки и Карибского бассейна Договора Тлателолко, а также о принятии Генеральной Ассамблеей резолюций, обеспечивших прекращение проводившихся Францией ядерных испытаний в Африке.

Я обращаюсь ко всем делегациям с призывом поддержать представленный на рассмотрение Комитета проект резолюции. Этот проект отражает глубокую тревогу Фиджи по поводу предпринятого недружественного шага. Фиджи призывает все

государства - большие и малые, развивающиеся и развитые - поддержать данный проект резолюции. Голос, поданный за этот проект резолюции, будет голосом в пользу ядерного разоружения и нераспространения. Голос, поданный за этот проект резолюции, будет голосом в пользу обеспечения безопасности наших детей и голосом в пользу мира. Я обращаюсь к делегациям с призывом поддержать это благородное дело и проголосовать за принятие данного проекта резолюции.

Г-н Слейд (Самоа) (говорит по-английски): Для меня это - первая возможность выступить в данном Комитете, и я хотел бы воспользоваться ею для того, чтобы выразить Вам, г-н Председатель, радость и глубокое удовлетворение моей делегации в связи с тем, что мы работаем под Вашим руководством.

С Вашего позволения, я хотел бы также выразить глубочайшее сожаление и сочувствие моего правительства и нашей делегации в связи с трагической гибелью премьер-министра Рабина. Пусть дело этого великого человека мира живет и приносит плоды всем детям Израиля.

Самоа без колебаний присоединилась к числу соавторов проекта резолюции A/C.1/50/L.3 по ядерным испытаниям. Я должен сказать, что мы предпочли бы более жестко сформулированную резолюцию по этому важному вопросу, но в интересах консенсуса мы будем голосовать за этот проект.

Будучи членом Южнотихоокеанского форума, мы полностью поддерживаем то, что было сказано нашим руководителем, послем Папуа-Новой Гвинеи. Это - вопрос, имеющий огромную важность для моей страны, и мое правительство занимает решительную позицию и испытывает серьезную обеспокоенность в этой связи. Самоа глубоко убеждена в том, что именно путем полного и окончательного уничтожения ядерного оружия можно сделать большой шаг вперед в деле достижения наших общих целей - международного мира и безопасности.

Однако этим важным и основополагающим целям угрожают действия некоторых ядерных держав, имеющие потенциально далеко идущие и угрожающие последствия для всех нас. Как и многие другие в этом зале, мы энергично работали над продлением Договора о нераспространении

ядерного оружия, и мы целиком и полностью поддерживаем ведущиеся в настоящее время переговоры о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. Это, действительно, важные исторические вехи в наших усилиях по достижению нашей общей цели - всеобщего мира. Однако в том, что касается Самоа, то сейчас эти цели подвергаются серьезной угрозе нынешними программами ядерных испытаний. Они совершенно не совместимы с широко разрекламированными гарантиями и обязательствами, которые взяли на себя ядерные государства на Конференции по обзору Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Что касается Франции, то ее программа испытаний прямо противоречит юридическим обязательствам Франции, в соответствии с Конвенцией Нумеа, которая запрещает радиоактивное загрязнение южной части Тихого океана. Но, что еще более важно, эти испытания проводятся с полным и беззащитным безразличием к здоровью населения французской Полинезии, а также вопреки здоровью и окружающей среде моего народа и нашего региона.

Из числа стран - членов Организации Объединенных Наций, моя страна расположена ближе всех к месту проведения испытаний. Как мы слышали в ходе заседания этого Комитета сегодня утром, руководители стран тихоокеанского региона последовательно выступали с осуждением проведения Францией испытаний в нашем регионе. Мы также хотим вновь выразить свое крайнее негодование в этой связи. Народы Тихого океана давно страдают от последствий ядерных испытаний. Посмотрите, что произошло на Маршалловых островах. На прошлом опыте, как, например, на опыте чернобыльской аварии, мы непосредственно убедились в том, что радиоактивное загрязнение не может быть ограничено лишь местом аварии. Для региона Тихого океана, где небольшие островные государства связаны между собой океанскими течениями и ветрами тропических морей, последствия ядерных испытаний являются огромными. Это становится проблемой не только регионального, но и глобального характера огромных масштабов.

Сложилось широко признанное научное представление, противоречащее самонадеянным заверениям Франции о том, что ее подземные ядерные испытания не опасны.

Самоа глубоко признательна тем ядерным государствам, которые придерживаются мораториев на свои ядерные испытания. Мы решительно осуждаем и отвергаем все нынешние и будущие ядерные испытания, и, в частности, мы призываем Францию незамедлительно прекратить свои испытания в ответ на всемирное международное и региональное осуждение.

И наконец, мы настоятельно призываем все делегации присоединиться к нам и стать соавторами этого очень важного проекта резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана для предоставления проекта резолюции A/C.1/50/L.6.

Г-н Мунир Акрам (Пакистан) (говорит по-английски): Я попросил слова, чтобы представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.6, озаглавленном "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

В 1972 году, когда вводился в эксплуатацию первый пакистанский ядерный реактор в Карачи, бывший премьер-министр Пакистана г-н Зульфикар Али Бхутто выдвинул предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии. После произведенного в Похаране в мае 1974 года ядерного взрыва Пакистан вновь подтвердил это предложение. Мы были признательны, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года одобрила создание такой безъядерной зоны в Южной Азии.

Это одобрение подтверждается постоянно растущим числом голосов в поддержку этого предложения в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на протяжении последних двадцати лет.

Со времени первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, проведенной в 1978 году, создание зон, свободных от ядерного оружия, рассматривается как важный компонент стремления мирового сообщества добиваться достижения двуединой задачи ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Ирония заключается в том, что, хотя и был достигнут существенный прогресс в деле создания зон,

свободных от ядерного оружия, в различных других частях мира, тем не менее, не наблюдается никакого существенного прогресса в деле достижения постоянно подтверждаемой цели Ассамблеи - цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии.

Пакистан тепло приветствует укрепление режима, установленного Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне - Договором Тлателолко - и принятие Организацией африканского единства (ОАЕ) Договора Пелиндаба о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке. Наряду с полным осуществлением Договора Раротонга в южной части Тихого океана, а также с предлагаемым созданием "зон мира", свободных от ядерного оружия, в южной части Атлантики и Индийского океана, мировое сообщество сможет положить конец производству и наличию ядерного оружия во всем южном полушарии.

Пакистан по-прежнему надеется на то, что наступит день, когда зона, свободная от ядерного оружия, станет реальностью в Южной Азии. Все государства Южной Азии делали односторонние заявления на самых высоких уровнях о намерении не приобретать, не разрабатывать и не производить ядерное оружие. Теперь необходимо предпринять энергичные усилия для того, чтобы преобразовать эти односторонние обещания в эффективный и приемлемый многосторонний режим нераспространения, как это было сделано в других частях мира.

Проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.6, призван подтвердить твердую поддержку международным сообществом цели создания в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. Эта цель тем более безотлагательна с учетом напряженности и конфликтов, которые затрагивают этот регион, где живет одна пятая часть человечества.

За последние несколько лет предпринимались различные усилия по достижению этой цели, включая предложения о многосторонних переговорах между пятью державами и девятью государствами по нераспространению, безопасности и связанным с ними вопросам в Южной Азии. Пакистан будет и впредь стремиться к достижению договоренности по некоторым практическим

средствам содействия урегулированию споров, ядерному и военному сдерживанию и цели нераспространения в регионе Южной Азии.

Делегация Пакистана искренне надеется на то, что проект резолюции в документе A/C.1/50/L.6 будет принят максимальным большинством в Комитете и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Г-н Эдвардс (Маршалловы Острова) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы заявить о поддержке моей делегацией заявлений, сделанных Мексикой, Папуа-Новой Гвинеей и многими другими делегациями по проекту резолюции A/C.1/50/L.3. Я хотел бы также подтвердить заявления, которые сделала моя делегация на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи на специальном торжественном заседании и в этом Комитете.

Хотя многие страны поздравили делегации Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов в связи с тем, что на прошлой неделе они объявили, что подпишут соответствующие Протоколы Договора Раротонга до конца первой половины 1996 года, моя делегация хотела бы, чтобы эти Протоколы были давно подписаны. Любой другой шаг, кроме немедленного прекращения Францией ядерных испытаний в южной части Тихого океана, неприемлем.

Даже одно ядерное испытание, где бы оно ни проводилось, недопустимо. Даже одно испытание в Тихом океане увеличит бремя, с которым мы столкнемся в будущем. В интересах экономии времени моя делегация хотела бы упомянуть в Комитете заявления, о которых я сказал ранее.

Маршалловы Острова присоединились к числу соавторов данного проекта резолюции, потому что мы просто должны признать, что сейчас происходят негативные события, и мы должны положить им конец.

Г-н Чуа (Сингапур) (говорит по-английски): Сингапур вместе со многими другими государствами является соавтором проекта резолюции о ядерных испытаниях (A/C.1/50/L.3) по пункту "Всеобщее и полное разоружение" повестки дня. Только после обстоятельного размышления Сингапур принял решение стать соавтором этого проекта резолюции,

который, как мы считаем, касается одного из ключевых вопросов, стоящих не только перед этим Комитетом или Организацией Объединенных Наций, но и перед всем мировым сообществом.

Сингапур полностью привержен нераспространению ядерного оружия и разоружению. Мы считаем Договор о ядерном нераспространении (ДНЯО), который является единственным документом, направленным на сдерживание ядерного распространения, одним из краеугольных камней глобальной безопасности. Поэтому Сингапур твердо поддержал бессрочное продление ДНЯО на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора, прошедшую в мае этого года. Это решение опирается на твердое мнение, что все государства - участники ДНЯО, и в частности ядерные государства, должны удвоить усилия, с тем чтобы освободить мир от ядерного оружия и обеспечить мирную и безопасную глобальную окружающую среду.

Однако, как хорошо известно, переговоры на Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО были трудными. Хотя в конечном счете был достигнут консенсус, трудные переговоры показали, что консенсус был хрупким. Тот факт, что ядерные испытания были проведены сразу после Конференции, несмотря на широкий международный протест, угрожает подорвать этот консенсус. Именно поэтому Сингапур поддержал заявление, сделанное Председателем Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в котором содержится призыв ко всем странам, только планирующим проводить новые ядерные испытания, незамедлительно положить конец таким испытаниям. Мы также продолжаем надеяться на то, что все государства - участники ДНЯО, и в частности ядерные государства, будут соблюдать соглашение, достигнутое на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора, и работать для скорейшего заключения универсального, международного и поддающегося эффективной проверке договора о всеобъемлющем запрещении испытаний к 1996 году, а в настоящее время проявят крайнюю сдержанность.

Представленный нам проект резолюции имеет двойную цель: выразить четкую приверженность международного сообщества прекращению ядерных испытаний и призвать к скорейшему и приемлемому заключению договора о всеобъемлющем запрещении

ядерных испытаний. Мы считаем, что решительный сигнал международного сообщества, направленный против ядерных испытаний, поможет продвинуть вперед переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Поэтому важно, чтобы Первый комитет принял данный проект резолюции при самой широкой поддержке. Четкое одобрение не только укрепило бы авторитет режима ДНЯО, но помогло бы содействовать ядерному разоружению и осуществлению цели достижения мира, свободного от ядерного оружия.

Г-н Окампо (Перу) (говорит по-испански): Делегация Перу присоединяется к аргументам, выдвинутым делегацией Мексики и другими делегациями, которые выступали ранее и которые стали соавторами проекта резолюции по ядерным и с п ы т а н и я м , с о д е р ж а щ е г о с я в документе A/C.1/50/L.3. Перу также является соавтором этого проекта резолюции, который представлен сейчас на рассмотрение Комитета.

Делегация Перу убеждена в том, что возобновление ядерных испытаний противоречит приверженности и духу сотрудничества, возобладавшем в международном сообществе в мае этого года, когда оно решило в этом самом форуме бессрочно продлить Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Моя делегация считает, что эта позиция вряд ли поможет переговорам о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и может косвенным образом содействовать аналогичным мерам со стороны других стран, которые имеют ядерный потенциал.

Ядерные испытания представляют потенциальную опасность здоровью и безопасности народов прибрежных государств и их природным ресурсам и окружающей среде, что противоречит принципу осторожности, который является основой закона о международной окружающей среде, который содержится в Декларации Рио по окружающей среде и развитию, Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Маастрихтскому договору и другим международным документам.

Позиция делегации Перу последовательно отождествлялась с позицией стран бассейна Тихого океана. В соответствии со своими собственными реалиями и национальными интересами Перу

полностью уверена в том, что проект резолюции, представленный сегодня утром делегацией Мексики, получит самую широкую поддержку.

Г-н Ларраин (Чили) (говорит по-испански): От имени делегации Чили я хотел бы сослаться на проект резолюции A/C.1/50/L.3, который только что представила делегация Мексики и соавтором которого была Чили. Мы весьма сожалеем о том, что нам пришлось сделать это, поскольку в данном тексте решительно осуждаются действия дружественных государств, с которыми мы поддерживаем отношения уважения и сотрудничества.

Со времени, когда Китай и впоследствии Франция возобновили свои ядерные испытания, мы считали, что обязаны работать вместе с другими странами, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций решительно высказалась против этих испытаний и потребовала их немедленного прекращения.

Решение Чили в этом отношении отражает глубоко укоренившуюся в ее внешней политике твердую позицию приверженности разоружению и нераспространению и в то же время искреннее и непосредственное возмущение, которое испытания вызвали у чилийской общественности.

Эти испытания проводятся на уникальном этапе современной истории. Коренные причины гонки ядерных вооружений претерпели глубокие изменения в международном контексте, и угроза ядерной конфронтации явно развеивается. По мнению Чили, эта угроза могла бы быть возрождена только в том случае, если бы не был бессрочно продлен Договор о нераспространении ядерного оружия, в результате чего могла бы остаться возможность возникновения в любое время новых центров ядерного распространения. Исходя из этого Чили присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия и выразила удовлетворение его бессрочным продлением.

Мы считаем, что проводимые в последнее время ядерные испытания противоречат той логике, которая вдохновила международное сообщество на продление Договора. Как мы неоднократно указывали, причиной любых ядерных испытаний является подготовка к реальной детонации такого оружия в случае войны. Бессрочное продление

ДНЯО и завершение "холодной войны", которая стала дурным воспоминанием из другой эпохи, делают удивительным, что подобные испытания проводятся сегодня, в условиях, которые отсутствовали даже в то время, когда продление ДНЯО было под вопросом.

При нынешнем состоянии положения дел в области международной безопасности ядерные взрывы вовсе не обеспечивают той стране, которая их проводит, более стабильную безопасность. Они лишь порождают в других государствах глубокое беспокойство и чувство неуверенности в своей безопасности. Это имеет особенно серьезное значение в силу того, что это происходит в период проведения в Женеве переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Ныне проводимые подземные испытания неуместны в политическом отношении - и это истинно вдвойне в силу того, что они проводятся всего несколько дней спустя после того, как две из подписавших ДНЯО страны торжественно взяли на себя обязательство проявлять "исключительную сдержанность". Совершенно справедливо, что выражение "исключительная сдержанность", содержащееся в заключительном документе Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО (NPT/CONF.1995/32, Часть I, приложение, решение 2, пункт 4а), в юридическом смысле вовсе не означает какое бы то ни было запрещение. Тем не менее следует задать вопрос, не означает ли эта "сдержанность" проведение такого количества взрывов, которое было объявлено в момент, когда еще не высохли чернила, которыми были написаны обязательства по ДНЯО, в регионе, где чувства и без того глубоко оскорблены, и в то время, когда невозможно проводить подобные испытания в других регионах.

Наконец, мы осуждаем эти испытания не только потому, что они неблагоприятны и неоправданы в политическом отношении, но также и потому, что они отрицательно сказываются на нашей безопасности. Наши интересы в южной части Тихого океана имеют большое значение, а Франция не может гарантировать безвредность этих испытаний для окружающей среды и здоровья людей. Существуют вполне обоснованные признаки того, что структура атолла Муророа может подвергнуться разрушению, и тогда, если такое

случится, вероятны радиоактивные утечки или другие явления с непредсказуемыми последствиями.

Может быть, сегодня мы и не пострадаем от ужасающих последствий экологической катастрофы в результате этих испытаний в Тихом океане, однако нет никаких гарантий того, что это не случится в будущем. Мы еще можем избежать этой опасности, и каждая страна должна нести ответственность за это.

На состоявшейся 22 сентября текущего года исторической встрече государств - участников Договора Тлателолко и Договора Раротонга эти испытания были осуждены, и было выдвинуто требование об их немедленном прекращении. К этому требованию присоединились многие другие форумы. Теперь очередь за Генеральной Ассамблеей. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы заявление Генеральной Ассамблеи было сделано подавляющим большинством и было недвусмысленным.

Г-н Мусрасрик (Федеративные Штаты Микронезии) (говорит по-английски): Я хотел бы прокомментировать проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.3 и озаглавленный "Ядерные испытания", одним из соавторов которого моя делегация имеет удовольствие быть.

Прежде всего я хотел бы выразить поддержку со стороны нашей делегации тех замечаний, которые были сделаны от имени стран - членов Южнотихоокеанского форума представителем Папуа-Новой Гвинеи, а также делегацией Мексики и другими его авторами.

Вопрос о ядерных испытаниях вызывает у моего правительства особый интерес. Мы неоднократно слышали в этом форуме утверждения о том, что "холодная война" завершилась. В нынешнем десятилетии мы стали свидетелями ослабления напряженности между государствами, ведущего к таким международным отношениям, какие некогда были немислимы.

Государства, большие и малые, собрались ранее в текущем году на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора для того, чтобы создать условия для укрепления международной безопасности перед

лицом применения или угрозы применения ядерного оружия. На этой встрече ДНЯО был продлен бессрочно в обмен на обязательство ядерных держав проявлять исключительную сдержанность. Обязательства были взяты и в отношении заключения до конца будущего года договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мое правительство положительно оценивает эти решения, ибо они предвещают позитивный процесс ядерного разоружения и, конечно же, укрепление международного мира и безопасности.

Однако, как раз в тот момент, когда международные усилия, казалось бы, взяли правильное направление в направлении ограничения ядерного спектра, малочисленная, эгоистически настроенная группа пытается обратить вспять процесс разоружения и проводит ядерные испытания в нашей глобальной экосистеме, что не может не вызывать у нас сомнений в искренности ранее взятых ими на себя обязательств, которые вселили в нас надежду. История ядерных испытаний в Тихом океане отражает готовность некоторых государств поставить под угрозу жизнь и места проживания островитян в ходе проведения ядерных испытаний и другой деятельности, которая слишком опасна для того, чтобы осуществлять ее у себя дома.

Мы, в регионе Микронезии, в частности наш восточный сосед Республика Маршалловы Острова, испытываем катастрофическое воздействие ядерных испытаний на здоровье наших народов. В нашей экосистеме, в наших людях и наших могилах остаются контаминанты. Ядерные испытания оставляют наследие, не знающее политических границ и длящееся дольше, чем срок жизни наших детей и их правнуков. Та национальная безопасность, которую немногие государства могут надеяться извлечь из ядерных испытаний, не способна перевесить определенные страдания многих народов и опустошение их родных земель и экосистем.

Мы поддерживаем данный проект резолюции и содержащийся в нем призыв прекратить все ядерные испытания, и мы настоятельно призываем других членов Ассамблеи также поддержать его.

Г-н Мксакато-Дисеко (Южная Африка) (говорит по-английски): Что касается находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции A/C.1/50/L.3, то моя делегация хотела бы выразить решительное

несогласие с ныне проводимой серией ядерных испытательных взрывов, осуществляемых двумя обладающими ядерным оружием государствами. Дальнейшие испытания проводятся несмотря на многочисленные призывы международного сообщества. Южная Африка разделяет международную тревогу по поводу продолжающихся испытаний ядерного оружия и вновь настоятельно призывает Китай и Францию закрыть свои программы ядерных испытаний, отказаться от планов на будущие испытания и присоединиться к глобальному мораторию на испытания ядерного оружия.

В этой связи Южная Африка хотела бы выразить признательность тем государствам, обладающим ядерным оружием, которые продолжают придерживаться моратория на ядерные взрывы. Правительство национального единства Южной Африки убеждено в том, что прекращение всех ядерных испытаний будет способствовать созданию обстановки, благоприятствующей завершению ведущихся в рамках Конференции по разоружению переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний к июню 1996 года. Заключение такого договора является неотъемлемой составляющей решения, касающегося Принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, принятого консенсусом на прошедшей ранее в этом году Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Южная Африка выступает против проведения испытаний ядерного оружия в принципе, и нам хотелось бы, чтобы представленный нашему вниманию проект резолюции на эту тему был принят Первым комитетом и Генеральной Ассамблеей как можно большим числом голосов.

Г-жа Буржуа (Франция) (говорит по-французски): Представитель Мексики внес сегодня на утреннем заседании проект резолюции по вопросу о ядерных испытаниях. Франция считает необходимым сказать следующее по поводу формулировок, которые содержатся на данный момент в этом проекте резолюции: подобный проект резолюции не отвечает ни требованиям времени, ни элементарным нормам истины и добросовестности. Он не отвечает требованиям времени, а сейчас, как отмечали многие из выступавших, подошло время сосредоточить наши усилия на заключении договора

о всеобъемлющем и полном запрещении ядерных испытаний. Именно поэтому Франция стала одним из соавторов внесенного Австралией проекта резолюции по вопросу о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, и именно поэтому моя страна первой среди государств, обладающих ядерным оружием, открыто поддержала нулевой вариант. Прежде всего прилагаемые Францией неустанные усилия направлены на обеспечение того, чтобы окончательный текст этого договора был доработан как можно скорее - не позднее 30 июня 1996 года, а если удастся, то даже и ранее. В заключительном варианте представленного сегодня утром текста проекта резолюции уже отсутствует упоминание о дате 30 июня 1996 года в качестве срока завершения разработки договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, которое было единственным конструктивным элементом данного текста. В свете этого появляются сомнения в готовности авторов проекта резолюции взять на себя, как это сделали мы, твердые обязательства в отношении принятия столь ответственных мер, какими являются усилия по окончательной доработке текста договора. Они не скрывают, что для них главная задача состоит в другом - в разжигании страстей и противоречий. Сейчас - и мне жаль, что приходится об этом напоминать, - следовало бы также продемонстрировать реализм. Организации Объединенных Наций следует принимать решения по вопросам, касающимся таких мер, которые могли бы быть осуществлены незамедлительно, а не пускаться в риторические дискуссии. Всем нам известно, что призыв авторов проекта резолюции к немедленному прекращению испытаний - это не тот подход, которому можно было бы уделить какое-то внимание.

Кроме того, разве можно с доверием относиться к шагам, предпринимаемым группой стран, которые предлагают данному Комитету принять документ, содержащий ложные суждения? В данном проекте резолюции на первый план выдвигаются возможные негативные последствия для здоровья людей и состояния окружающей среды. Высказывая предположения о том, что проводимые Францией испытания могли иметь такие последствия, авторы проекта резолюции игнорируют тем самым результаты многочисленных исследований, проводившихся независимыми и высококвалифицированными учеными, которые пришли к выводу, что эти испытания безвредны. Я

хотела бы напомнить о том, что совсем недавно группа независимых ученых из Австралии представила аналогичные выводы в ходе состоявшейся 10 августа 1995 года в Брисбене встречи министров по вопросам окружающей среды стран - членов Южнотихоокеанского форума.

Кроме того, в данном проекте резолюции подчеркивается, что нынешние испытания якобы противоречат обязательствам, которые были приняты государствами, обладающими ядерным оружием, в ходе Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Это - ложное утверждение. Франция неизменно заявляла о том, что оставляет за собой право на завершение своих программ. Принятое в мае 1995 года решение о проявлении "исключительной сдержанности" не было случайным. Оно не распространялось на сферу прекращения испытаний или соблюдения мораториев. Оно касалось обязательства проводить лишь строго определенное минимальное число испытаний. Поэтому Франция полностью выполняет это обязательство.

В общем, документ, который представлен вниманию Комитета сегодня, уже завтра будет неактуальным. Вместо того, чтобы сплотить сообщество наций в усилиях по решению всеобъемлющей задачи обеспечения скорейшего прогресса в направлении достижения нераспространения, разоружения и мира, он ведет к сохранению подозрительности, недоверия и антагонизма в результате осуществления весьма кратковременной меры, которой здесь не должно быть места.

Г-н Тоуэр (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Сегодня и за время работы Первого комитета прозвучало несколько эмоциональных выступлений, касавшихся вопроса о ядерных испытаниях, но я боюсь, что попутно многие факты были проигнорированы и, более того, искажены. Я хотел бы, если мне будет позволено, остановиться на одном моменте, содержащемся в этом проекте резолюции, а именно на утверждении о том, что проведение ядерных испытаний не соответствует обязательствам, взятым на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. При обсуждении формулировки

"исключительная сдержанность" Китай и Франция четко заявили о том, что эта формулировка неравнозначна мораторию. Кроме того, Китай четко заявил о своем намерении проводить испытания, а Франция, в частности, оставила за собой право на проведение таких испытаний в случае, если новое французское правительство придет к выводу об их необходимости.

На данный момент правительство Великобритании не подвергается нападкам по этому поводу. Мы не проводили испытаний после Конференции по рассмотрению действия Договора и не намерены их проводить. Поэтому я надеюсь, что наша делегация имеет право встать и четко заявить о том, что в свете истории переговорного процесса содержащееся в четвертом пункте преамбулы данного проекта резолюции утверждение, гласящее:

"что проведение ядерных испытаний не соответствует обязательствам, взятым на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора",

попросту не соответствует истине.

Г-н Цой (Республика Корея) (говорит по-английски): Республика Корея выступила в роли одного из соавторов проекта резолюции A/C.1/50/L.3 по вопросу о ядерных испытаниях в силу простых, но ясных причин. Во-первых, правительство моей страны решительно выступает против всех видов ядерного распространения, будь-то вертикального или горизонтального. Мы обеспокоены тем, что проведение ядерных испытаний способно привести к ослаблению неприкосновенности и авторитета обязательства в отношении нераспространения, взятого государствами - участниками Договора о нераспространении ядерного оружия после принятия решения о бессрочном продлении Договора. Хотя нераспространение ядерного оружия несет блага всему миру, бесспорно и то, что больше других от него выигрывают именно государства, обладающие ядерным оружием. На данном этапе от государств, обладающих ядерным оружием, ожидается, что они подадут пример и продемонстрируют исключительную сдержанность в вопросах проведения ядерных испытаний, хотя бы только в

целях укрепления нерушимости и престижа режима всеобщего нераспространения.

Во-вторых, проведение ядерных испытаний противоречит тому духу, установление которого сделало возможным продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Настало время перейти к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и приступить к ядерному разоружению, начав с серьезных усилий, направленных на разработку окончательного договора, имеющего конечной целью полное уничтожение ядерного оружия.

В этой связи проведение некоторыми ядерными государствами ядерных испытаний идет вразрез с растущими чаяниями человечества жить в мире, свободном от ядерного оружия. Мы полагаем, что принятие данного проекта резолюции при максимально широкой поддержке будет способствовать нераспространению ядерного оружия и ядерному разоружению.

Г-жа Курокоти (Япония) (говорит по-английски): Я хотела бы сказать несколько слов в поддержку проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/50/L.31, который был представлен представителем Монголии.

Как я заявляла в ходе общих прений, Япония придает большое значение деятельности и программам, которые проводятся Региональным центром в Катманду, которые известны как так называемый "катмандуский процесс", которому Япония оказывает существенную помощь.

Именно по этой причине Япония решила наряду с другими заинтересованными странами региона стать одним из соавторов проекта резолюции A/C.1/50/L.31. Наша делегация надеется, что этот проект резолюции получит широкую поддержку при голосовании.

Г-н Старр (Австралия) (говорит по-английски): Я хотел бы уточнить один-два момента, затронутых в ходе обсуждения. В частности, речь идет о мнениях австралийских ученых в том, что касается ядерных испытаний в южной части Тихого океана. Я хочу совершенно четко заявить, что в своем докладе эти ученые утверждают, что представленная информация не является адекватной, что они не могут говорить о долгосрочных последствиях

ядерных испытаний для окружающей среды на атоллах и, в частности, что доступ на места является ограниченным, а информация по этому вопросу далеко не полной.

В этих обстоятельствах опасения государств региона, по нашему мнению, являются вполне обоснованными, и я полагаю, что в проекте резолюции A/C.1/50/L.3 международное сообщество должно выразить обеспокоенность в связи с потенциальным ущербом, наносимым подземными испытаниями окружающей среде и здоровью людей.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Нидерландов для представления проекта резолюции A/C.1/50/L.18 о транспарентности в вооружениях.

Г-н Рамакер (Нидерланды) (говорит по-английски): Во время тематической дискуссии на прошлой неделе я поделился с Комитетом некоторыми общими соображениями по поводу концепций в отношении мер укрепления доверия и транспарентности в вооружениях. Сегодня я возвращаюсь к этим вопросам и намерен кратко остановиться на проекте резолюции A/C.1/50/L.18 о транспарентности в вооружениях и, в частности, о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Этот вопрос значится в повестке Генеральной Ассамблеи уже на протяжении нескольких лет. После того как в соответствии с резолюцией 46/36 L Генеральной Ассамблеи был учрежден Регистр обычных вооружений, он был принят консенсусом в последующие годы, что нашло отражение в резолюциях 47/52 L и 48/75 E Генеральной Ассамблеи. В прошлом году Генеральная Ассамблея вновь поддержала эту концепцию, когда за нее было подано 150 голосов, при этом никто не голосовал против.

В настоящее время Регистр является широко признанным инструментом укрепления доверия, направленным на повышение открытости, взаимного доверия и, следовательно, большей стабильности в отношениях между государствами путем предоставления международному сообществу официальной информации о международных передачах по семи категориям обычных вооружений. В двух последних докладах Генерального секретаря, содержащих ответы государств-членов об их

импорте и экспорте в области соответствующих видов обычных вооружений, приводится 90 ответов государств-членов, внесенных в Регистр.

В докладе Генерального секретаря о Регистре от 13 октября 1995 года (A/50/547) приводятся пока 84 ответа от государств-членов за 1994 год. На основе прошлогоднего опыта можно ожидать, что общее число ответов за 1994 год может приблизительно выйти на тот же уровень, который наблюдался за два предшествующих года, возможно немного выше.

По-прежнему первые три года функционирования Регистра оцениваются позитивно. В этом году уровень участия, как и в прошлые годы, обнадеживает. Хотя число ответов сторон составляет чуть менее половины числа членов Организации Объединенных Наций, ответы покрывают большую часть объема международной торговли оружием по семи категориям вооружений, на которые я ссылался.

Например, в 1992 и 1993 годах около 90 процентов продаж оружия указанных типов были объявлены. Поэтому можно предположить, что большая часть другой половины государств - членов Организации Объединенных Наций, которые не представили ответов, не экспортируют и не импортируют эти виды оружия. Однако важно, чтобы государства-члены, которые не импортируют и не экспортируют оружие, также информировали Генерального секретаря об этом, поскольку эти так называемые "нулевые" ответы показывают, что продажа оружия не производилась, что само по себе должно укреплять доверие. Более того, это указывало бы на то, что соответствующие государства-члены готовы участвовать в этих мероприятиях по укреплению доверия, с тем чтобы участие в Регистре могло и должно быть улучшено, тогда как участие, особенно в некоторых регионах и субрегионах, имеет огромное значение не только для дальнейшего укрепления самого Регистра, но и, конечно, для укрепления доверия.

В том что касается расширения охвата Регистром, то в 1994 году Группа правительственных экспертов вновь подтвердила цель скорейшего расширения Регистра путем включения информации о военных запасах и поставках на основе национального производства. Однако она не смогла

прийти к согласию о таком включении на той же основе, что и для передачи оружия.

Растущее число государств-членов соглашается с тем, что Регистр станет более полным и полезным, если в него будут включены данные о военных запасах и поставках на основе национального производства. Это означает, что не только дальнейшее функционирование, но и дальнейшее развитие Регистра по-прежнему будет предметом обзоров в будущем.

Я имею честь внести на рассмотрение проект резолюции A/C.1/50/L.18, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях", от имени следующих стран: Албании, Аргентины, Австралии, Австрии, Багамских Островов, Беларуси, Бельгии, Бутана, Боливии, Бразилии, Болгарии, Камбоджи, Камеруна, Канады, Кабо-Верде, Чили, Кот-д'Ивуара, Коста-Рики, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Грузии, Германии, Греции, Гватемалы, Гвинеи, Гайаны, Гаити, Гондураса, Венгрии, Исландии, Ирландии, Италии, Японии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мальты, Маршалловых Островов, Монако, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Никарагуа, Нигера, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Филиппин, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Российской Федерации, Самоа, Сингапура, Словакии, Словении, Соломоновых Островов, Южной Африки, Испании, Свазиленда, Швеции, бывшей югославской Республики Македонии, Турции, Украины, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Таким образом, я рад объявить, что вновь более трети государств - членов Организации Объединенных Наций поддержали данный проект резолюции.

Сэр, позвольте мне кратко рассказать об основных чертах и о цели проекта резолюции: проект резолюции, по сути, является процедурным документом, направленным на сохранение импульса Регистра обычных вооружений и поощрение более широкого участия в нем. В нем Ассамблея подтверждает решимость международного сообщества обеспечить эффективное функционирование Регистра и, как в прошлые годы,

призывает государства-члены ежегодно к 30 апреля предоставлять испрашиваемые данные.

Кроме того, Генеральная Ассамблея подтверждает решение, содержащееся в резолюции 49/75 С от прошлого года, принятой подавляющим большинством, созвать еще одно заседание группы правительственных экспертов в 1997 году для обзора действия Регистра и его дальнейшего развития.

В-третьих, Конференции по разоружению предлагается рассмотреть возможность о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях. На сессии 1995 года Конференции было невозможно возобновить работу по данному вопросу в основном по не зависящим от нее причинам. Мы надеемся на то, что в следующем году Конференция найдет возможность продолжить работу по этому важному вопросу транспарентности в области вооружений. Как Регистр, так и работа в рамках Конференции по разоружению ведутся всего несколько лет. Опыт показывает, что многостороннему разоружению требуется время для достижения зрелости.

В этом проекте резолюции целью соавторов является подтвердить широкую поддержку, полученную Регистром в последние годы. В этой связи меня ободряет прочная поддержка концепции транспарентности в вооружениях, воплощенной в Регистре обычных вооружений, выраженная как в ходе общих прений, так и в ходе тематических обсуждений на прошлой неделе.

Г-н де Икаса (Мексика) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы дать некоторые пояснения в отношении проекта резолюции A/C.1/50/L.3, который я имел честь представлять сегодня утром.

Я считаю, что мотивация не является привилегией кого-либо из членов этого Комитета. Я хотел бы отметить, что в проекте резолюции не говорится о том, что ядерные испытания - подземные испытания - несомненно и безусловно представляют угрозу для здоровья людей и окружающей среды. В проекте резолюции говорится об обеспокоенности возможными последствиями; нельзя отрицать, что такая обеспокоенность существует. Ее выражали и о ней заявляли главы государств, на встречах глав государств, в региональных организациях, от имени

международного сообщества. Данная обеспокоенность является фактом, и это соответствует истине и духу доброй воли. В проекте резолюции говорится, что проведение ядерных испытаний не согласуется с обязательствами, взятыми на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. В нем не говорится, что это является нарушением; в нем говорится, что это не согласуется; и это является вопросом интерпретации, это не вопрос неопровержимой истины или доброй воли.

В проекте резолюции не говорится, что мы не собираемся завершить переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в установленные сроки, упомянутые в другом проекте резолюции, который моя делегация представит завтра. В проекте резолюции говорится, что мы убеждены в том, что прекращение ядерных испытаний обеспечит благоприятную обстановку для завершения переговоров, мы убеждены в этом, и исходя из этого мы действуем искренне и в духе доброй воли.

Проект резолюции настоятельно призывает немедленно прекратить все ядерные испытания и выражает глубокое сожаление по поводу всех нынешних ядерных испытаний. Это не вопрос времени: в нем не говорится, что ядерные испытания должны прекратиться в течение года. Ни одна делегация не может заверить нас в том, что, когда Генеральная Ассамблея проведет заседание в следующем году, ядерные державы не будут проводить ядерные испытания.

Мы, соавторы проекта резолюции, привержены истине и действуем в духе доброй воли, теперь дело за другими поступить аналогичным образом.

Г-н Онанга (Габон) (говорит по-французски): Моя делегация хотела бы сделать несколько замечаний по проекту резолюции A/C.1/50/L.18.

Моя делегация хотела бы указать, что мы в полной мере разделяем обеспокоенность, о которой говорится в проекте резолюции. Мы не были его соавтором, но мы, безусловно, поддерживаем его. Однако мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что расширение Регистра должно учитывать не только

существующие арсеналы и производство в государствах, производящих оружие, но также и ту мысль, что следует расширить и категории, охватываемые Регистром. Здесь я хотел бы поделиться с вами обеспокоенностью центральноафриканских стран. В ходе недавно организованного семинара по Регистру было отмечено, что государства-члены этого региона не представляют в Регистр информацию, среди прочего, потому, что охватываемые Регистром категории вооружений не волнуют большинство государств-членов этого региона. В этой связи, возможно, есть необходимость подумать о создании второго регистра: он мог бы охватывать государства данного субрегиона или те государства, которые обеспокоены непосредственно распространением малого стрелкового оружия.

Я хотел бы обратить на это внимание Комитета, исходя из того, что концепция расширения Регистра должна касаться существующих арсеналов, но также и характера и категорий охватываемых Регистром вооружений.

Г-н Лапценак (Беларусь): Совершенно кратко я хотел бы высказаться по проекту резолюции A/C.1/50/L.18.

В современных условиях нарастающей динамики разоруженческих процессов и тех сложностей, с которыми они сталкиваются, совершенно очевидна необходимость повышения и расширения мер транспарентности в вооружениях. Беларусь выступает, как было заявлено иницилирующей страной, в числе соавторов проекта резолюции A/C.1/50/L.18, озаглавленного "Транспарентность в вооружениях". Широкий круг соавторов этого проекта резолюции красноречиво свидетельствует об актуальности поднимаемых в нем вопросов. Мы сами регулярно предоставляем информацию в Регистр. Считаем необходимым расширение круга стран, которые делают это, и призываем все страны поддержать этот проект резолюции, приняв его консенсусом.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Кереди (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Поскольку с того момента, как ранее сегодня утром я зачитал списки авторов проектов резолюций, к ним присоединился целый ряд других

делегаций, сейчас я зачитаю новые списки, которые, конечно же, включают в себя также и те, которые были зачитаны ранее. Следующие страны стали соавторами следующих проектов резолюций:

A/C.1/50/L.1/Rev.1: Чили, Монголия, Нигерия, Португалия, Словакия и Камбоджа;

A/C.1/50/L.3: Ботсвана, Мальдивские Острова, Панама, Парагвай, Таиланд, Украина и Бутан;

A/C.1/50/L.5: Куба и Тринидад и Тобаго;

A/C.1/50/L.7: Австралия, Беларусь, Канада, Германия, Кот-д'Ивуар, Исландия, Мали, Норвегия, Перу, Швеция, Румыния, Республика Молдова, Соединенное Королевство, бывшая югославская Республика Македония, Дания и Финляндия;

A/C.1/50/L.8: Эфиопия, Франция, Соединенное Королевство, Болгария, Филиппины, Бельгия, Соединенные Штаты, Греция, Республика Корея, Дания, Нигерия, Эстония, Мадагаскар, Мьянма, Украина, Люксембург, Чешская Республика, бывшая югославская Республика Македония и Казахстан;

A/C.1/50/L.9: Российская Федерация, Республика Молдова, Пакистан, Бангладеш, Индонезия, Исламская Республика Иран и Кения;

A/C.1/50/L.11: Монголия, Аргентина, Эфиопия, Кения и бывшая югославская Республика Македония;

A/C.1/50/L.12: Сингапур, Шри-Ланка и Польша;

A/C.1/50/L.13: бывшая югославская Республика Македония, Гондурас и Австралия;

A/C.1/50/L.14: Чили и Перу;

A/C.1/50/L.16: Кения и Казахстан;

A/C.1/50/L.24: Япония;

A/C.1/50/L.15: Аргентина, бывшая югославская
Республика Македония и Камбоджа;

и

A/C.1/50/L.18: Армения и Коста-Рика.

Я хотел бы также объявить о том, что встреча заинтересованных делегаций по поводу проекта резолюции A/C.1/50/L.49, озаглавленного "Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора", выдвигаемого Шри-Ланкой, состоится сегодня в 15 ч. 15 м. в зале заседаний D.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.